

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2006 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

PUBBLICAZIONE DELLE DELIBERAZIONI DELLA COMMISSIONE REGIONALE PER I PROCEDIMENTI REFERENDARI E DI INIZIATIVA POPOLARE SULL'AMMISSIBILITÀ DI N. 6 (SEI) PROPOSTE DI LEGGE DI INIZIATIVA POPOLARE EFFETTUATE AI SENSI DELL'ARTICOLO 7, COMMA 3, DELLA LEGGE REGIONALE 25 GIUGNO 2003, N. 19 (DISPOSIZIONE DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE PROT. N. 10159/GAB. IN DATA 25 LUGLIO 2006).

Commissione regionale per i procedimenti referendari e di iniziativa popolare. Deliberazione sull'ammissibilità di una proposta di legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo depositata, ai sensi della legge regionale 25 giugno 2003, n. 19, in data 16 maggio 2006.

Riduzione dei costi dell'energia elettrica a favore delle famiglie residenti in Valle d'Aosta. pag. 4471

Commissione regionale per i procedimenti referendari e di iniziativa popolare. Deliberazione sull'ammissibilità di una proposta di legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo depositata, ai sensi della legge regionale 25 giugno 2003, n. 19, in data 29 maggio 2006.

Disposizioni per favorire l'equilibrio della rappresentanza tra i generi nelle elezioni del Consiglio regionale della Valle d'Aosta. pag. 4474

Commissione regionale per i procedimenti referendari e di iniziativa popolare. Deliberazione sull'ammissibilità di una proposta di legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo depositata, ai sensi della legge regionale 25 giugno 2003, n. 19, in data 29 maggio 2006.

Disposizioni in materia di preferenza unica nelle elezioni del Consiglio regionale della Valle d'Aosta. pag. 4477

Commissione regionale per i procedimenti referendari e di iniziativa popolare. Deliberazione sull'ammissibilità di una proposta di legge di iniziativa popolare da sottopor-

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2006 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

PUBLICATION DES DÉLIBÉRATIONS DE LA COMMISSION RÉGIONALE DES RÉFÉRENDUMS ET DE L'INITIATIVE POPULAIRE PORTANT ADMISSIBILITÉ DE 6 (SIX) PROPOSITIONS DE LOI D'INITIATIVE POPULAIRE, AU SENS DU TROISIÈME ALINÉA DE L'ART. 7 DE LA LOI RÉGIONALE N° 19 DU 25 JUIN 2003 (DÉCISION DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION DU 25 JUILLET 2006, RÉF. N° 10159/GAB.).

Commission régionale des référendums et de l'initiative populaire. Délibération sur l'admissibilité d'une proposition de loi d'initiative populaire à soumettre au référendum de proposition déposée le 16 mai 2006, au sens de la loi régionale n° 19 du 25 juin 2003.

Réduction des coûts de l'énergie électrique au profit des familles résidant en Vallée d'Aoste. page 4471

Commission régionale des référendums et de l'initiative populaire. Délibération sur l'admissibilité d'une proposition de loi d'initiative populaire à soumettre au référendum de proposition déposée le 29 mai 2006, au sens de la loi régionale n° 19 du 25 juin 2003.

Dispositions pour favoriser la représentation équilibrée des sexes lors des élections du Conseil régional de la Vallée d'Aoste. page 4474

Commission régionale des référendums et de l'initiative populaire. Délibération sur l'admissibilité d'une proposition de loi d'initiative populaire à soumettre au référendum de proposition déposée le 29 mai 2006, au sens de la loi régionale n° 19 du 25 juin 2003.

Dispositions en matière de préférence unique lors de l'élection du Conseil régional. page 4477

Commission régionale des référendums et de l'initiative populaire. Délibération sur l'admissibilité d'une proposition de loi d'initiative populaire à soumettre au réfé-

re a referendum propositivo depositata, ai sensi della legge regionale 25 giugno 2003, n. 19, in data 29 maggio 2006.

Disposizioni per l'elezione diretta della Giunta regionale della Valle d'Aosta. pag. 4479

Commissione regionale per i procedimenti referendari e di iniziativa popolare. Deliberazione sull'ammissibilità di una proposta di legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo depositata, ai sensi della legge regionale 25 giugno 2003, n. 19, in data 29 maggio 2006.

Dichiarazione preventiva delle alleanze politiche. Ulteriori modificazioni alla legge regionale 12 gennaio 1993, n. 3 (Norme per l'elezione del Consiglio regionale della valle d'Aosta). pag. 4482

Commissione regionale per i procedimenti referendari e di iniziativa popolare. Deliberazione sull'ammissibilità di una proposta di legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo depositata, ai sensi della legge regionale 25 giugno 2003, n. 19, in data 1° giugno 2006.

Disposizioni per la realizzazione di un unico e nuovo presidio ospedaliero regionale. pag. 4484

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 2 agosto 2006, n. 421.

Autorizzazione all'attribuzione delle denominazioni «Piassa dël Bôschètt», «Place Reffereyes», «Terrain des sports – Lys» et «Vicolo/Ruelle Abbé Osvaldo Perrenchio», rispettivamente a due piazzali, ad un'area verde e ad un vicolo siti in Comune di PONT-SAINT-MARTIN. pag. 4487

Decreto 2 agosto 2006, n. 424.

Nomina del Dr. Diego PERSONNETTAZ in qualità di membro effettivo, in sostituzione del dr. Mario LUNARDI, nell'ambito della Commissione tecnica per l'elaborazione, gestione ed aggiornamento dell'elenco tipo comprendente i farmaci da utilizzare nei presidi dell'U.S.L. (Prontuario Terapeutico Regionale – P.T.R.). pag. 4488

Arrêté n° 426 du 3 août 2006,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à Mme Monica AMATO, fonctionnaire de la police locale de la Commune de COURMAYEUR. page 4489

Arrêté n° 427 du 3 août 2006,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Erik LIUT, fonctionnaire de la police locale de la Commune de COURMAYEUR. page 4489

rendum de proposition déposée le 29 mai 2006, au sens de la loi régionale n° 19 du 25 juin 2003.

Dispositions en matière d'élection directe du Gouvernement régional de la Vallée d'Aoste. page 4479

Commission régionale des référendums et de l'initiative populaire. Délibération sur l'admissibilité d'une proposition de loi d'initiative populaire à soumettre au référendum de proposition déposée le 29 mai 2006, au sens de la loi régionale n° 19 du 25 juin 2003.

Déclaration préalable des alliances politiques. Modification de la loi régionale n° 3 du 12 janvier 1993 portant dispositions pour l'élection du Conseil régional de la Vallée d'Aoste. page 4482

Commission régionale des référendums et de l'initiative populaire. Délibération sur l'admissibilité d'une proposition de loi d'initiative populaire à soumettre au référendum de proposition déposée le 1^{er} juin 2006, au sens de la loi régionale n° 19 du 25 juin 2003.

Dispositions pour la construction d'un centre hospitalier régional unique. page 4484

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 421 du 2 août 2006,

portant autorisation d'attribuer les noms « Piassa dël Bôschètt », « Place Reffereyes », « Terrain des sports – Lys » et « Vicolo/Ruelle Abbé Osvaldo Perrenchio », respectivement à deux parkings, à un espace vert et à une ruelle situés dans la commune de PONT-SAINT-MARTIN. page 4487

Arrêté n° 424 du 2 août 2006,

portant nomination de M. Diego PERSONNETTAZ, en qualité de membre effectif et en remplacement de M. Mario LUNARDI, au sein de la Commission technique chargée de la rédaction, de la gestion et de la mise à jour de la liste type des produits pharmaceutiques qui doivent être utilisés dans les structures de l'USL (Codex Régional – CR). page 4488

Decreto 3 agosto 2006, n. 426.

Riconoscimento della qualifica d'agente di pubblica sicurezza alla Sig.ra Monica AMATO, agente di polizia locale del Comune di COURMAYEUR. pag. 4489

Decreto 3 agosto 2006, n. 427.

Riconoscimento della qualifica d'agente di pubblica sicurezza al Sig. Erik LIUT, agente di polizia locale del Comune di COURMAYEUR. pag. 4489

Decreto 3 agosto 2006, n. 428.

Integrazione al decreto del Presidente della Regione n. 713 del 29 dicembre 2005, portante divieto di circolazione ai veicoli adibiti al trasporto di cose di massa complessiva massima autorizzata superiore a 7,5 t., dei veicoli e dei trasporti eccezionali e dei veicoli che trasportano merci pericolose per l'anno 2006.

pag. 4490

Decreto 4 agosto 2006, n. 429.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di SAINT-PIERRE di terreni necessari per i lavori di allargamento della strada comunale dal ponte di Bussan alla strada Charrion e nuova costruzione strada comunale di Bussan Milieu, in Comune di SAINT-PIERRE.

pag. 4491

Decreto 7 agosto 2006, n. 430.

Evento alluvionale verificatosi il 25 luglio 2006 sul territorio del Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS. Dichiarazione dello stato di calamità.

pag. 4494

Decreto 7 agosto 2006, n. 431.

Evento alluvionale verificatosi nel Comune di AYAS. Cessazione dello stato di calamità.

pag. 4495

ATTI DEI DIRIGENTI

**ASSESSORATO
BILANCIO, FINANZE,
PROGRAMMAZIONE E
PARTECIPAZIONI REGIONALI**

Decreto 7 agosto 2006, n. 46.

Rettifica al proprio precedente decreto n. 39 Rep. n. 2619 del 7 luglio 2006 – prot. n. 20910/Esp., trascritto il 26 luglio 2006 al registro particolare 7632, concernente «Pronuncia di esproprio a favore a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di costruzione della pista forestale denominata "Bois de Billiouque" in comune di VALPELLINE e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004».

pag. 4495

**ASSESSORATO
TERRITORIO, AMBIENTE E
OPERE PUBBLICHE**

Provvedimento dirigenziale 24 luglio 2006, n. 3159.

Approvazione della Convenzione tra la R.A.V.A. e il

Arrêté n° 428 du 3 août 2006,

complétant l'arrêté du président de la Région n° 713 du 29 décembre 2005 (Limites et interdictions en matière de circulation des véhicules de transport de marchandises de plus de 7,5 tonnes de poids total maximum autorisé, des convois exceptionnels et des véhicules de transport de matières dangereuses, au titre de l'an 2006).

page 4490

Arrêté n° 429 du 4 août 2006,

portant expropriation en faveur de la Commune de SAINT-PIERRE des biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement de la route communale entre le pont de Bussan et la route Charrion et de construction de la route communale de Bussan-Milieu, sur le territoire de ladite commune.

page 4491

Arrêté n° 430 du 7 août 2006,

portant déclaration de l'état de calamité en raison de l'inondation qui a eu lieu le 25 juillet 2006 sur le territoire de la Commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS.

page 4494

Arrêté n° 431 du 7 août 2006,

portant cessation de l'état de calamité déclaré en raison de l'inondation qui a eu lieu dans la commune d'AYAS.

page 4495

ACTES DES DIRIGEANTS

**ASSESSORAT
DU BUDGET, DES FINANCES, DE LA
PROGRAMMATION ET DES
PARTICIPATIONS RÉGIONALES**

Acte n° 46 du 7 août 2006,

modifiant l'acte n° 39 du 7 juillet 2006, rép. n° 2619, réf. n° 20910/Esp., (Expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains nécessaires aux travaux de construction de la piste forestière dénommée « Bois de Billiouque », dans la commune de VALPELLINE, et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004), transcrit le 26 juillet 2006 au registre particulier sous le n° 7632.

page 4495

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DES OUVRAGES PUBLICS**

Acte du dirigeant n° 3159 du 24 juillet 2006,

portant approbation de la convention entre la Région

Comune di AYAS per l'intervento di revisione, ristrutturazione e potenziamento dei collettori fognari di AYAS, compreso nell'Allegato C) alla D.C.R. n. 1407/XII del 14.07.2005 modificata con D.G.R. n. 3970 del 26.11.2005. Impegno di spesa.

pag. 4496

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT,
COMMERCIO E TRASPORTI**

Provvedimento dirigenziale 27 luglio 2006, n. 3178.

Rilascio autorizzazione alla «V.I.T.A. S.p.A. – Valdostana Impresa Trasporti Automobilistici» per il servizio di trasporto di viaggiatori effettuato mediante noleggio autobus con conducente ai sensi dell'art. 3 della Legge regionale 22 luglio 2005, n. 17.

pag. 4503

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 30 giugno 2006, n. 1897.

Comune di GRESSAN: restituzione per rielaborazione, ai sensi dell'art. 54 – comma 6 – della LR 11/1998, della modifica al vigente regolamento edilizio comunale concernente una integrazione all'articolo 3.1.14 (Ristrutturazione edilizia) e l'inserimento del nuovo articolo 3.2.16 (Strutture pertinenziali fuori terra per attività di somministrazione alimenti e bevande), adottata con deliberazione consiliare n. 56 del 29.12.2005 e pervenuta completa alla Regione per l'approvazione in data 11.01.2006.

pag. 4504

Deliberazione 20 luglio 2006, n. 2074.

Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR: approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della LR 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane, deliberata con provvedimento consiliare n. 14 del 06.04.2006, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 11.04.2006.

pag. 4506

AVVISI E COMUNICATI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Avviso pubblico di avvio della procedura per l'elezione

autonome Vallée d'Aoste et la Commune d'AYAS en vue des travaux de modernisation, de remise en état et de renforcement des collecteurs d'égouts d'AYAS, relevant de l'annexe C de la délibération du Conseil régional n° 1407/XII du 14 juillet 2005, modifiée par la délibération du Gouvernement régional n° 3970 du 26 novembre 2005, ainsi qu'engagement de la dépense y afférente.

page 4496

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS,
DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS**

Acte du dirigeant n° 3178 du 27 juillet 2006,

portant délivrance de l'autorisation d'exercer l'activité de location d'autocars avec chauffeur pour le transport de personnes à l'entreprise «V.I.T.A. SpA – Valdostana Impresa Trasporti Automobilistici», aux termes de l'art. 3 de la loi régionale n° 17 du 22 juillet 2005.

page 4503

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1897 du 30 juin 2006,

portant restitution à la Commune de GRESSAN, au sens du sixième alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, du texte de la modification du règlement de la construction en vigueur – consistant dans la rectification de l'art. 3.1.14 («Ristrutturazione edilizia») et en l'insertion de l'art. 3.2.16 («Strutture pertinenziali fuori terra per attività di somministrazione alimenti e bevande») – adoptée par la délibération du Conseil communal n° 56 du 29 décembre 2005 et soumise à la Région le 11 janvier 2006, en vue de la révision de ladite modification.

page 4504

Délibération n° 2074 du 20 juillet 2006,

portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés, adoptée par la délibération du Conseil communal de CHALLAND-SAINT-VICTOR n° 14 du 6 avril 2006 et soumise à la Région le 11 avril 2006.

page 4506

AVIS ET COMMUNIQUÉS

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Avis public concernant la procédure pour l'élection à la

del Difensore Civico presso il Consiglio regionale della Valle d'Aosta (L.R. 28 agosto 2001, n. 17).

pag. 4507

charge de Médiateur auprès du Conseil régional de la Vallée d'Aoste (L.R. n° 17 du 28 août 2001).

page 4507

**ASSESSORATO
TERRITORIO, AMBIENTE E
OPERE PUBBLICHE**

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 4510

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DES OUVRAGES PUBLICS**

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 4510

PARTE TERZA

TROISIÈME PARTIE

AVVISI DI CONCORSI

AVIS DE CONCOURS

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Publicazione esito selezione, per titoli ed esami, per il passaggio interno del personale appartenente alla categoria «A» a due posti di custode (categoria B – posizione B1: operatore qualificato) da assegnare al convitto «F. Chabod» di AOSTA nell'ambito dell'organico delle Istituzioni scolastiche ed educative dipendenti dalla Regione.

pag. 4511

Région autonome Vallée d'Aoste.

Publication du résultat de sélection, sur titres et épreuves, en vue de l'avancement de fonctionnaires régionaux appartenant à la catégorie A à deux postes de gardien (catégorie B – position B1 : agent qualifié), à affecter au pensionnat F. Chabod, d'AOSTE, dans le cadre de l'organigramme des institutions scolaires et éducatives de la Région.

page 4511

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Publicazione esito selezione, per titoli ed esami, per il passaggio interno del personale appartenente alle categorie C (pos. C1 e C2) ad un posto di istruttore tecnico (categoria D – posizione D: funzionario) da assegnare alla Direzione gestione risorse e patrimonio – Ufficio informatica dell'organico del Consiglio regionale.

pag. 4512

Région autonome Vallée d'Aoste.

Publication du résultat de sélection, sur titres et épreuves, en vue de l'avancement d'un fonctionnaire régional appartenant à la catégorie C (position C1 ou C2) à un poste d'instructeur technique (catégorie D – position D : cadre), au sein de l'organigramme du Conseil régional – Direction de la gestion des ressources et du patrimoine – Bureau de l'informatique.

page 4512

Comune di BIONAZ.

Bando di concorso per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di aiuto collaboratore – categoria C Posizione C1 – del comparto unico regionale (36 ore settimanali).

pag. 4512

Commune de BIONAZ.

Concours sur titres et épreuves pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un aide collaborateur – catégorie C Position C1 du statut unique régional aide collaborateur. (36 heures à la semaine).

page 4512

Comune di COURMAYEUR.

Estratto bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato – 36 ore settimanali – di un operatore specializzato – categoria B – posizione B2 profilo «giardiniera» – area tecnica settore manutentivo gestionale.

pag. 4514

Commune de COURMAYEUR

Extrait d'un avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement sous contrat à durée indéterminée d'un jardinier (catégorie B, position B2 : ouvrier spécialisé – 36 heures hebdomadaires) – Aire technique, secteur de l'entretien et de la gestion.

page 4514

Comunità Montana Monte Cervino.

Estratto del bando di selezione unica pubblica, per titoli

Communauté de montagne Mont Cervin.

Extrait de la sélection unique externe, sur titres et

ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di Operatori Specializzati (Assistenti Domiciliari e Tutelari) – Categoria B Posizione B2 – a tempo pieno e a tempo parziale. pag. 4515

A.R.E.R. della Valle d'Aosta.

Graduatoria definitiva del concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un collaboratore (Cat. C – Pos. C2) nel profilo di istruttore tecnico. pag. 4521

ANNUNZI LEGALI

Direzione Protezione Civile.

Avviso relativo agli appalti aggiudicati – Forniture. pag. 4521

Assessorato Turismo, Sport, Commercio e Trasporti.

Bando per concorso di idee. pag. 4523

Comune di POLLEIN.

Pubblicazione graduatoria del bando di pubblico concorso, per soli titoli, per l'assegnazione di n. 1 autorizzazione per l'esercizio di noleggio di veicoli con conducente. pag. 4527

Finaosta S.p.A.

Bando per la concessione di prestiti partecipativi e l'acquisizione di partecipazioni temporanee di minoranza. pag. 4527

INDICE SISTEMATICO

AMBIENTE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 4510

CALAMITÀ NATURALI

Decreto 7 agosto 2006, n. 430.

Evento alluvionale verificatosi il 25 luglio 2006 sul territorio del Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS. Dichiarazione dello stato di calamità. pag. 4494

Decreto 7 agosto 2006, n. 431.

Evento alluvionale verificatosi nel Comune di AYAS.

épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée, d'agents spécialisés – (Aides à domicile et dans les établissements) Catégorie B Position B2 – à temps complet et à temps partiel. page 4515

Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude de l'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un collaborateur – instructeur technique – catégorie C, position C2. page 4521

ANNONCES LÉGALES

Direction de la protection civile.

Avis d'attribution d'un marché de fournitures. page 4521

Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des transports.

Concours d'idées. page 4523

Commune de POLLEIN.

Publication de la liste d'aptitude du concours, sur titres, en vue de la délivrance de 1 autorisation d'exercer l'activité de location de véhicules avec chauffeur. page 4527

Finaosta S.A.

Avis de concours pour la concession de prêts participatifs et pour l'acquisition de participations minoritaires temporaires. page 4527

INDEX SYSTÉMATIQUE

ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18). page 4510

CATASTROPHES NATURELLES

Arrêté n° 430 du 7 août 2006,

portant déclaration de l'état de calamité en raison de l'inondation qui a eu lieu le 25 juillet 2006 sur le territoire de la Commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS. page 4494

Arrêté n° 431 du 7 août 2006,

portant cessation de l'état de calamité déclaré en raison

Cessazione dello stato di calamità.

pag. 4495

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 2 agosto 2006, n. 424.

Nomina del Dr. Diego PERSONNETTAZ in qualità di membro effettivo, in sostituzione del dr. Mario LUNARDI, nell'ambito della Commissione tecnica per l'elaborazione, gestione ed aggiornamento dell'elenco tipo comprendente i farmaci da utilizzare nei presidi dell'U.S.L. (Prontuario Terapeutico Regionale – P.T.R.).

pag. 4488

DIFENSORE CIVICO

Avviso pubblico di avvio della procedura per l'elezione del Difensore Civico presso il Consiglio regionale della Valle d'Aosta (L.R. 28 agosto 2001, n. 17).

pag. 4507

ENTI LOCALI

Deliberazione 30 giugno 2006, n. 1897.

Comune di GRESSAN: restituzione per rielaborazione, ai sensi dell'art. 54 – comma 6 – della LR 11/1998, della modifica al vigente regolamento edilizio comunale concernente una integrazione all'articolo 3.1.14 (Ristrutturazione edilizia) e l'inserimento del nuovo articolo 3.2.16 (Strutture pertinenziali fuori terra per attività di somministrazione alimenti e bevande), adottata con deliberazione consiliare n. 56 del 29.12.2005 e pervenuta completa alla Regione per l'approvazione in data 11.01.2006.

pag. 4504

Deliberazione 20 luglio 2006, n. 2074.

Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR: approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della LR 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane, deliberata con provvedimento consiliare n. 14 del 06.04.2006, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 11.04.2006.

pag. 4506

ESPROPRIAZIONI

Decreto 4 agosto 2006, n. 429.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di SAINT-PIERRE di terreni necessari per i lavori di allargamento della strada comunale dal ponte di Bussan alla strada Charrion e nuova costruzione strada comunale di Bussan Milieu, in Comune di SAINT-PIERRE.

pag. 4491

de l'inondation qui a eu lieu dans la commune d'AYAS.

page 4495

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 424 du 2 août 2006,

portant nomination de M. Diego PERSONNETTAZ, en qualité de membre effectif et en remplacement de M. Mario LUNARDI, au sein de la Commission technique chargée de la rédaction, de la gestion et de la mise à jour de la liste type des produits pharmaceutiques qui doivent être utilisés dans les structures de l'USL (Codex Régional – CR).

page 4488

MÉDIATEUR

Avis public concernant la procédure pour l'élection à la charge de Médiateur auprès du Conseil régional de la Vallée d'Aoste (L.R. n° 17 du 28 août 2001).

page 4507

COLLECTIVITÉS LOCALES

Délibération n° 1897 du 30 juin 2006,

portant restitution à la Commune de GRESSAN, au sens du sixième alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, du texte de la modification du règlement de la construction en vigueur – consistant dans la rectification de l'art. 3.1.14 («Ristrutturazione edilizia») et en l'insertion de l'art. 3.2.16 («Strutture pertinenziali fuori terra per attività di somministrazione alimenti e bevande») – adoptée par la délibération du Conseil communal n° 56 du 29 décembre 2005 et soumise à la Région le 11 janvier 2006, en vue de la révision de ladite modification.

page 4504

Délibération n° 2074 du 20 juillet 2006,

portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains ébouleux, adoptée par la délibération du Conseil communal de CHALLAND-SAINT-VICTOR n° 14 du 6 avril 2006 et soumise à la Région le 11 avril 2006.

page 4506

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 429 du 4 août 2006,

portant expropriation en faveur de la Commune de SAINT-PIERRE des biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement de la route communale entre le pont de Bussan et la route Charrion et de construction de la route communale de Bussan-Milieu, sur le territoire de ladite commune.

page 4491

Decreto 7 agosto 2006, n. 46.

Rettifica al proprio precedente decreto n. 39 Rep. n. 2619 del 7 luglio 2006 – prot. n. 20910/Esp., trascritto il 26 luglio 2006 al registro particolare 7632, concernente «Pronuncia di esproprio a favore a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di costruzione della pista forestale denominata "Bois de Billiouque" in comune di VALPELLINE e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004».
pag. 4495

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Decreto 7 agosto 2006, n. 46.

Rettifica al proprio precedente decreto n. 39 Rep. n. 2619 del 7 luglio 2006 – prot. n. 20910/Esp., trascritto il 26 luglio 2006 al registro particolare 7632, concernente «Pronuncia di esproprio a favore a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di costruzione della pista forestale denominata "Bois de Billiouque" in comune di VALPELLINE e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004».
pag. 4495

IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

Provvedimento dirigenziale 24 luglio 2006, n. 3159.

Approvazione della Convenzione tra la R.A.V.A. e il Comune di AYAS per l'intervento di revisione, ristrutturazione e potenziamento dei collettori fognari di AYAS, compreso nell'Allegato C) alla D.C.R. n. 1407/XII del 14.07.2005 modificata con D.G.R. n. 3970 del 26.11.2005. Impegno di spesa.

pag. 4496

OPERE PUBBLICHE

Provvedimento dirigenziale 24 luglio 2006, n. 3159.

Approvazione della Convenzione tra la R.A.V.A. e il Comune di AYAS per l'intervento di revisione, ristrutturazione e potenziamento dei collettori fognari di AYAS, compreso nell'Allegato C) alla D.C.R. n. 1407/XII del 14.07.2005 modificata con D.G.R. n. 3970 del 26.11.2005. Impegno di spesa.

pag. 4496

PARTECIPAZIONE ED INIZIATIVA POPOLARE

Commissione regionale per i procedimenti referendari e di iniziativa popolare. Deliberazione sull'ammissibilità di

Acte n° 46 du 7 août 2006,

modifiant l'acte n° 39 du 7 juillet 2006, rép. n° 2619, réf. n° 20910/Esp., (Expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains nécessaires aux travaux de construction de la piste forestière dénommée « Bois de Billiouque », dans la commune de VALPELLINE, et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004), transcrit le 26 juillet 2006 au registre particulier sous le n° 7632.

page 4495

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Acte n° 46 du 7 août 2006,

modifiant l'acte n° 39 du 7 juillet 2006, rép. n° 2619, réf. n° 20910/Esp., (Expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains nécessaires aux travaux de construction de la piste forestière dénommée « Bois de Billiouque », dans la commune de VALPELLINE, et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004), transcrit le 26 juillet 2006 au registre particulier sous le n° 7632.

page 4495

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Acte du dirigeant n° 3159 du 24 juillet 2006,

portant approbation de la convention entre la Région autonome Vallée d'Aoste et la Commune d'AYAS en vue des travaux de modernisation, de remise en état et de renforcement des collecteurs d'égouts d'AYAS, relevant de l'annexe C de la délibération du Conseil régional n° 1407/XII du 14 juillet 2005, modifiée par la délibération du Gouvernement régional n° 3970 du 26 novembre 2005, ainsi qu'engagement de la dépense y afférente.

page 4496

TRAVAUX PUBLICS

Acte du dirigeant n° 3159 du 24 juillet 2006,

portant approbation de la convention entre la Région autonome Vallée d'Aoste et la Commune d'AYAS en vue des travaux de modernisation, de remise en état et de renforcement des collecteurs d'égouts d'AYAS, relevant de l'annexe C de la délibération du Conseil régional n° 1407/XII du 14 juillet 2005, modifiée par la délibération du Gouvernement régional n° 3970 du 26 novembre 2005, ainsi qu'engagement de la dépense y afférente.

page 4496

PARTICIPATION ET INITIATIVE POPULAIRE

Commission régionale des référendums et de l'initiative populaire. Délibération sur l'admissibilité d'une propo-

una proposta di legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo depositata, ai sensi della legge regionale 25 giugno 2003, n. 19, in data 16 maggio 2006.

Riduzione dei costi dell'energia elettrica a favore delle famiglie residenti in Valle d'Aosta. pag. 4471

Commissione regionale per i procedimenti referendari e di iniziativa popolare. Deliberazione sull'ammissibilità di una proposta di legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo depositata, ai sensi della legge regionale 25 giugno 2003, n. 19, in data 29 maggio 2006.

Disposizioni per favorire l'equilibrio della rappresentanza tra i generi nelle elezioni del Consiglio regionale della Valle d'Aosta. pag. 4474

Commissione regionale per i procedimenti referendari e di iniziativa popolare. Deliberazione sull'ammissibilità di una proposta di legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo depositata, ai sensi della legge regionale 25 giugno 2003, n. 19, in data 29 maggio 2006.

Disposizioni in materia di preferenza unica nelle elezioni del Consiglio regionale della Valle d'Aosta. pag. 4477

Commissione regionale per i procedimenti referendari e di iniziativa popolare. Deliberazione sull'ammissibilità di una proposta di legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo depositata, ai sensi della legge regionale 25 giugno 2003, n. 19, in data 29 maggio 2006.

Disposizioni per l'elezione diretta della Giunta regionale della Valle d'Aosta. pag. 4479

Commissione regionale per i procedimenti referendari e di iniziativa popolare. Deliberazione sull'ammissibilità di una proposta di legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo depositata, ai sensi della legge regionale 25 giugno 2003, n. 19, in data 29 maggio 2006.

Dichiarazione preventiva delle alleanze politiche. Ulteriori modificazioni alla legge regionale 12 gennaio 1993, n. 3 (Norme per l'elezione del Consiglio regionale della valle d'Aosta). pag. 4482

Commissione regionale per i procedimenti referendari e di iniziativa popolare. Deliberazione sull'ammissibilità di una proposta di legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo depositata, ai sensi della legge regionale 25 giugno 2003, n. 19, in data 1° giugno 2006.

Disposizioni per la realizzazione di un unico e nuovo presidio ospedaliero regionale. pag. 4484

PROTEZIONE CIVILE

Decreto 7 agosto 2006, n. 430.

Evento alluvionale verificatosi il 25 luglio 2006 sul terri-

sition de loi d'iniziativa popolare à soumettre au référendum de proposition déposée le 16 mai 2006, au sens de la loi régionale n° 19 du 25 juin 2003.

Réduction des coûts de l'énergie électrique au profit des familles résidant en Vallée d'Aoste. page 4471

Commission régionale des référendums et de l'iniziativa populaire. Délibération sur l'admissibilité d'une proposition de loi d'iniziativa populaire à soumettre au référendum de proposition déposée le 29 mai 2006, au sens de la loi régionale n° 19 du 25 juin 2003.

Dispositions pour favoriser la représentation équilibrée des sexes lors des élections du Conseil régional de la Vallée d'Aoste. page 4474

Commission régionale des référendums et de l'iniziativa populaire. Délibération sur l'admissibilité d'une proposition de loi d'iniziativa populaire à soumettre au référendum de proposition déposée le 29 mai 2006, au sens de la loi régionale n° 19 du 25 juin 2003.

Dispositions en matière de préférence unique lors de l'élection du Conseil régional. page 4477

Commission régionale des référendums et de l'iniziativa populaire. Délibération sur l'admissibilité d'une proposition de loi d'iniziativa populaire à soumettre au référendum de proposition déposée le 29 mai 2006, au sens de la loi régionale n° 19 du 25 juin 2003.

Dispositions en matière d'élection directe du Gouvernement régional de la Vallée d'Aoste. page 4479

Commission régionale des référendums et de l'iniziativa populaire. Délibération sur l'admissibilité d'une proposition de loi d'iniziativa populaire à soumettre au référendum de proposition déposée le 29 mai 2006, au sens de la loi régionale n° 19 du 25 juin 2003.

Déclaration préalable des alliances politiques. Modification de la loi régionale n° 3 du 12 janvier 1993 portant dispositions pour l'élection du Conseil régional de la Vallée d'Aoste. page 4482

Commission régionale des référendums et de l'iniziativa populaire. Délibération sur l'admissibilité d'une proposition de loi d'iniziativa populaire à soumettre au référendum de proposition déposée le 1^{er} juin 2006, au sens de la loi régionale n° 19 du 25 juin 2003.

Dispositions pour la construction d'un centre hospitalier régional unique. page 4484

PROTECTION CIVILE

Arrêté n° 430 du 7 août 2006,

portant déclaration de l'état de calamité en raison de

**torio del Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES.
Dichiarazione dello stato di calamità.**

pag. 4494

Decreto 7 agosto 2006, n. 431.

**Evento alluvionale verificatosi nel Comune di AYAS.
Cessazione dello stato di calamità.**

pag. 4495

PUBBLICA SICUREZZA

Arrêté n° 426 du 3 août 2006,

**portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté
publique à Mme Monica AMATO, fonctionnaire de la
police locale de la Commune de COURMAYEUR.**

page 4489

Arrêté n° 427 du 3 août 2006,

**portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté
publique à M. Erik LIUT, fonctionnaire de la police
locale de la Commune de COURMAYEUR.**

page 4489

TERRITORIO

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 4510

TOPONOMASTICA

Decreto 2 agosto 2006, n. 421.

**Autorizzazione all'attribuzione delle denominazioni
«Piassa dël Bôschètt», «Place Reffereyes», «Terrain des
sports – Lys» et «Vicolo/Ruelle Abbé Osvaldo
Perrenchio», rispettivamente a due piazzali, ad un'area
verde e ad un vicolo siti in Comune di PONT-SAINT-
MARTIN.**

pag. 4487

TRASPORTI

Decreto 3 agosto 2006, n. 428.

**Integrazione al decreto del Presidente della Regione
n. 713 del 29 dicembre 2005, portante divieto di circola-
zione ai veicoli adibiti al trasporto di cose di massa com-
plessiva massima autorizzata superiore a 7,5 t., dei ve-
icoli e dei trasporti eccezionali e dei veicoli che trasporta-
no merci pericolose per l'anno 2006.**

pag. 4490

Decreto 4 agosto 2006, n. 429.

**Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di
SAINT-PIERRE di terreni necessari per i lavori di
allargamento della strada comunale dal ponte di Bussan
alla strada Charrion e nuova costruzione strada comu-**

**l'inondation qui a eu lieu le 25 juillet 2006 sur le terri-
toire de la Commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES.**

page 4494

Arrêté n° 431 du 7 août 2006,

**portant cessation de l'état de calamité déclaré en raison
de l'inondation qui a eu lieu dans la commune d'AYAS.**

page 4495

SÛRETÉ PUBLIQUE

Decreto 3 agosto 2006, n. 426.

**Riconoscimento della qualifica d'agente di pubblica
sicurezza alla Sig.ra Monica AMATO, agente di polizia
locale del Comune di COURMAYEUR.**

pag. 4489

Decreto 3 agosto 2006, n. 427.

**Riconoscimento della qualifica d'agente di pubblica
sicurezza al Sig. Erik LIUT, agente di polizia locale del
Comune di COURMAYEUR.**

pag. 4489

TERRITOIRE

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 4510

TOPONYMIE

Arrêté n° 421 du 2 août 2006,

**portant autorisation d'attribuer les noms « Piassa dël
Bôschètt », « Place Reffereyes », « Terrain des sports –
Lys » et « Vicolo/Ruelle Abbé Osvaldo Perrenchio »,
respectivement à deux parkings, à un espace vert et à
une ruelle situés dans la commune de PONT-SAINT-
MARTIN.**

page 4487

TRANSPORTS

Arrêté n° 428 du 3 août 2006,

**complétant l'arrêté du président de la Région n° 713 du
29 décembre 2005 (Limites et interdictions en matière
de circulation des véhicules de transport de marchan-
dises de plus de 7,5 tonnes de poids total maximum
autorisé, des convois exceptionnels et des véhicules de
transport de matières dangereuses, au titre de l'an
2006).**

page 4490

Arrêté n° 429 du 4 août 2006,

**portant expropriation en faveur de la Commune de
SAINT-PIERRE des biens immeubles nécessaires aux
travaux d'élargissement de la route communale entre le
pont de Bussan et la route Charrion et de construction**

nale di Bussan Milieu, in Comune di SAINT-PIERRE.
pag. 4491

Provvedimento dirigenziale 27 luglio 2006, n. 3178.

Rilascio autorizzazione alla «V.I.T.A. S.p.A. – Valdostana Impresa Trasporti Automobilistici» per il servizio di trasporto di viaggiatori effettuato mediante noleggio autobus con conducente ai sensi dell'art. 3 della Legge regionale 22 luglio 2005, n. 17.
pag. 4503

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).
pag. 4510

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Decreto 2 agosto 2006, n. 424.

Nomina del Dr. Diego PERSONNETTAZ in qualità di membro effettivo, in sostituzione del dr. Mario LUNARDI, nell'ambito della Commissione tecnica per l'elaborazione, gestione ed aggiornamento dell'elenco tipo comprendente i farmaci da utilizzare nei presidi dell'U.S.L. (Prontuario Terapeutico Regionale – P.T.R.).
pag. 4488

URBANISTICA

Deliberazione 30 giugno 2006, n. 1897.

Comune di GRESSAN: restituzione per rielaborazione, ai sensi dell'art. 54 – comma 6 – della LR 11/1998, della modifica al vigente regolamento edilizio comunale concernente una integrazione all'articolo 3.1.14 (Ristrutturazione edilizia) e l'inserimento del nuovo articolo 3.2.16 (Strutture pertinenziali fuori terra per attività di somministrazione alimenti e bevande), adottata con deliberazione consiliare n. 56 del 29.12.2005 e pervenuta completa alla Regione per l'approvazione in data 11.01.2006.
pag. 4504

Deliberazione 20 luglio 2006, n. 2074.

Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR: approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della LR 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane, deliberata con provvedimento consiliare n. 14 del 06.04.2006, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 11.04.2006.
pag. 4506

VIABILITÀ

Decreto 3 agosto 2006, n. 428.

Integrazione al decreto del Presidente della Regione n. 713 del 29 dicembre 2005, portante divieto di circolazione ai veicoli adibiti al trasporto di cose di massa com-

de la route communale de Bussan-Milieu, sur le territoire de ladite commune.
page 4491

Acte du dirigeant n° 3178 du 27 juillet 2006,

portant délivrance de l'autorisation d'exercer l'activité de location d'autocars avec chauffeur pour le transport de personnes à l'entreprise «V.I.T.A. SpA – Valdostana Impresa Trasporti Automobilistici», aux termes de l'art. 3 de la loi régionale n° 17 du 22 juillet 2005.
page 4503

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).
page 4510

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Arrêté n° 424 du 2 août 2006,

portant nomination de M. Diego PERSONNETTAZ, en qualité de membre effectif et en remplacement de M. Mario LUNARDI, au sein de la Commission technique chargée de la rédaction, de la gestion et de la mise à jour de la liste type des produits pharmaceutiques qui doivent être utilisés dans les structures de l'USL (Codex Régional – CR).
page 4488

URBANISME

Délibération n° 1897 du 30 juin 2006,

portant restitution à la Commune de GRESSAN, au sens du sixième alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, du texte de la modification du règlement de la construction en vigueur – consistant dans la rectification de l'art. 3.1.14 («Ristrutturazione edilizia») et en l'insertion de l'art. 3.2.16 («Strutture pertinenziali fuori terra per attività di somministrazione alimenti e bevande») – adoptée par la délibération du Conseil communal n° 56 du 29 décembre 2005 et soumise à la Région le 11 janvier 2006, en vue de la révision de ladite modification.
page 4504

Délibération n° 2074 du 20 juillet 2006,

portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés, adoptée par la délibération du Conseil communal de CHALLAND-SAINT-VICTOR n° 14 du 6 avril 2006 et soumise à la Région le 11 avril 2006.
page 4506

VOIRIE

Arrêté n° 428 du 3 août 2006,

complétant l'arrêté du président de la Région n° 713 du 29 décembre 2005 (Limites et interdictions en matière de circulation des véhicules de transport de marchan-

massima autorizzata superiore a 7,5 t., dei veicoli e dei trasporti eccezionali e dei veicoli che trasportano merci pericolose per l'anno 2006.

pag. 4490

dise de plus de 7,5 tonnes de poids total maximum autorisé, des convois exceptionnels et des véhicules de transport de matières dangereuses, au titre de l'an 2006).

page 4490